

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter contains of conclusions from the previous chapters and suggestions in translating, especially for English Diploma program students with the focus subject in translation.

A. Conclusion

Based on the results of job training in translating Brandon Hill's short movie "On Another Note", it can be concluded that:

1. The four translation process proposed by Nida and Taber were applied to translate the movie.
2. Among the eighteen techniques, there were fourteen techniques used. The most translation technique used was literal translation with the total forty-seven results.
3. The obstacles experienced were overcome by having consultation and using application.

B. Suggestions

Translation is a complex activity because it involves cultural aspects between the source language and the target language. From this job training report, various general suggestions can be offered.

For students who choose to translate short movie, choose the drama genre because the language used is mostly daily conversations so it is easier to translate. Pay attention to the context of the translation to determine the meaning and translation techniques. Students should also understand translation theory, such as the translation process and translation techniques. In choosing a short movie, choose a topic that are familiar with so that it is easy because topics that are not in the field will require special understanding. In addition, students should train themselves by practicing vocabulary skills. Thus, students will be familiar with the vocabularies when they translate it.